



**Veterinární osvědčení pro vývoz hovězího masa
z České republiky do Filipínské republiky**

***Veterinary certificate for export of beef
from the Czech Republic to the Republic of Philippines***

I. Informace o odesílané zásilce / Details of dispatched consignment						
I.1. Odesílatel / Consignor Název / Name Adresa / Address		I.2. Číslo jednací osvědčení / Certificate reference No.				
		I.3. Příslušný ústřední orgán / Central Competent Authority				
I.4. Příjemce / Consignee Název / Name Adresa / Address		I.5. Příslušný místní orgán / Local Competent Authority				
		I.6. Průvodní dokumenty / Accompanying documents				
I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Oblast původu Zone of origin	I.9. Země určení Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10.	
I.11. Zařízení původu / Establishment(s) of origin Jatky / Slaughterhouse Název / Name Číslo schválení / Approval number Adresa / Address Bourárna / Cutting plant Název / Name Číslo schválení / Approval number Adresa / Address Sklad s řízenou teplotou / Cold store Název / Name Číslo schválení / Approval number Adresa / Address						

I.12. Místo nakládky / <i>Place of loading</i> Název / <i>Name</i>		I.13. Datum odeslání (dd/mm/rrrr) / <i>Date of departure</i> (dd/mm/yyyy)			
Číslo schválení / <i>Approval number</i>		I.14. Místo vstupu do Filipínské republiky / <i>Entry point to</i> <i>the Republic of the Philippines</i>			
Adresa / <i>Address</i>					
I.15. Dopravní prostředek / <i>Means of transport</i>					
Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Železniční vagón <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Jiný <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i> <i>Ship</i> <i>Railway wagon</i> <i>Road vehicle</i> <i>Other</i>					
Identifikace / <i>Identification</i>					
Odkazy na dokumenty / <i>Documentary references</i>					
I.16. Přepravní podmínky / <i>Transport conditions</i> Teplota produktu (°C) / <i>Product temperature (°C)</i>					
I.17. Identifikace kontejneru/číslo plomby ⁽¹⁾ / <i>Identification of container/Seal number⁽¹⁾</i>					
I.18. Popis zboží / <i>Description of commodity</i>		I.19. Kód zboží (HS kód) / <i>Commodity</i> <i>code (HS code)</i>			
I.20. Typ balení / <i>Type of packages</i>	I.21. Počet balení / <i>Number of</i> <i>packages</i>	I.22. Celková čistá hmotnost (kg) / <i>Total</i> <i>net weight (kg)</i>			
I.23. Osvědčeno pro / <i>Certified for</i> Lidskou spotřebu <input type="checkbox"/> <i>Human consumption</i>					
I.24. Identifikace zboží / <i>Identification of the commodities</i>					
Název produktu <i>Name</i> <i>of the product</i>	Číslo šarže <i>Batch No.</i>	Datum porážení (dd/mm/rrrr) <i>Date of slaughter</i> (dd/mm/yyyy)	Datum spotřeby (dd/mm/rrrr) <i>Use-by-date</i> (dd/mm/yyyy)	Počet balení <i>Number</i> <i>of packages</i>	Čistá hmotnost (kg) <i>Net weight (kg)</i>

II. Zdravotní informace / Health information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že:
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

- II.1 Česká republika je úředně prostá plicní nákazy skotu a je prostá nodulární dermatitidy skotu a hemoragické septikémie;
the Czech Republic is officially free from contagious bovine pleuropneumonia and free from lumpy skin disease and haemorrhagic septicaemia;
- II.2 výše popsané maso:
the meat described above:
- (a) pochází ze zvířat, která se narodila a byla chována v České republice nebo v zemi/oblasti
is derived from animals that were born and raised in the Czech Republic or in a country/zone
-
 (název země/oblasti) / (name of the country/zone)
- akreditované Filipínami pro vývoz hovězího masa na Filipíny,
accredited by the Philippines to export beef to the Philippines,
- (b) pochází ze zdravých zvířat, která byla poražena a jejichž maso bylo zpracováno, zabaleno a skladováno v zařízeních schválených příslušným orgánem země vývozu a oprávněných vyvážet hovězí maso na Filipíny,
is derived from healthy animals and slaughtered, processed, packaged and stored in establishments approved by the competent authority of the exporting country and authorized to export beef to the Philippines,
- (c) bylo podrobeno úřední prohlídce před poražením a po poražení v souladu s nařízením (EU) 2017/625 a prováděcím nařízením (EU) 2019/627 a bylo posouzeno jako vhodné k lidské spotřebě,
was subjected to official ante-mortem and post-mortem inspection in accordance with Regulation (EU) 2017/625 and Implementing Regulation (EU) 2019/627 and passed as fit for human consumption,
- (d) splňuje mikrobiologická kritéria stanovená předpisy Evropské unie a jeho obalové materiály nebyly kontaminovány původci infekčních chorob a/nebo zoonóz;
complies with the microbiological criteria set by the European Union legislation and its packaging materials have not been contaminated by infectious and/or zoonotic disease agents;
- II.3 Česká republika [a země/oblast uvedená v bodu II.2.(a)]⁽²⁾ byla(-y) uznána(-y) Světovou organizací pro zdraví zvířat (WOAH) jako země/oblast se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a provádí(-ějí) každoroční dohled v souladu s přílohou III nařízení (ES) č. 999/2001;
the Czech Republic [and the country/zone mentioned in the point II.2.(a)]⁽²⁾ has (have) been recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as a country/zone having a negligible risk of BSE and conduct(s) annual surveillance in accordance with Annex III of Regulation (EC) No. 999/2001;
- II.4 produkty nebyly získány z podezřelých nebo potvrzených případů BSE nebo z podezřelého nebo potvrzeného potomstva nebo kohorty případů BSE, jak je popsáno v Kodexu zdraví suchozemských živočichů WOAH;
the products have not been derived from suspect or confirmed BSE cases, or from suspect or confirmed progeny or cohorts of BSE cases, as described in the WOAH Terrestrial Animal Health Code;
- II.5 produkty byly získány ze zvířat, která byla poražena v České republice metodami, které před poražením nezahrnovaly proces omračování se zařízením vstříkujícím stlačený vzduch nebo plyn do lebeční dutiny nebo rozrušení tkáně centrálního nervového systému tyčovým nástrojem zavedeným do dutiny lebeční nebo jakýkoli jiný postup, který může kontaminovat krev nervovou tkání;
the products have been derived from animals that were slaughtered in the Czech Republic using methods which did not include a stunning process with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or a pithing process, or any other procedure that can contaminate blood with nervous tissue, prior to slaughter;
- II.6 specifikovaný rizikový materiál (lebka kromě dolní čelisti, ale včetně mozku a očí, a mícha zvířat starších 12 měsíců) je z produktů systematicky odstraňován bez kontaminace masa;
specified risk materials (the skull excluding the mandible and including the brain and eyes, and the spinal cord of animals aged over 12 months) have been systematically removed from products without contamination of the meat;
- II.7 produkty neobsahují rezidua antibiotik, pesticidů, hormonů, těžkých kovů a podobných látek a radioaktivní látky, jež mohou představovat riziko pro zdraví nebo životní prostředí, v souladu s předpisy Evropské unie;
the products do not contain residues of antibiotics, pesticides, hormones, heavy metals and similar substances and radioactivity that may pose health and environmental hazards, in compliance with the European Union legislation;
- II.8 produkty jsou v souladu s předpisy Evropské unie opatřeny na prvním, druhém a/nebo přepravním obalu úřední kontrolní značkou (označením zdravotní nezávadnosti/identifikačním označením) prokazující, že maso bylo prohlédnuto příslušným orgánem;
the products bear, in compliance with the European Union legislation, the official inspection mark (health mark/identification mark) on the primary, secondary and/or shipper packaging showing proof that the meat has been inspected by the competent authority;

II.9 dopravní prostředek nebo vybavení použité při přepravě je v odpovídajícím hygienickém stavu a produkty jsou přepravovány takovým způsobem, že je zachována požadovaná teplota produktů a je zabráněno kontaminaci a průniku škůdců, aby byla zajištěna nezávadnost produktů. Přepravní chladiřenské/mrazířenské kontejnery prošly hygienickou kontrolou provedenou příslušným orgánem a jsou způsobilé k naložení.
the vehicle or transport equipment is in adequate hygiene and the products are transported in such a manner that the required product temperature is maintained and contaminants and pests are prevented to ensure the wholesomeness of the products. The refrigerated/freezer shipping containers have passed sanitary inspection by the competent authority and are fit for loading.

Úřední veterinární lékař / Official veterinarian

Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul:
Name (in capitals), qualification and title:

Datum:
Date:

Úřední razítko⁽³⁾:
Official stamp⁽³⁾:

Podpis⁽³⁾:
Signature⁽³⁾:

⁽¹⁾ Podle potřeby. / *If applicable.*

⁽²⁾ Pokud je země/oblast v bodu II.2.(a) uvedena. / *If the country/zone is mentioned in the point II.2.(a).*

⁽³⁾ Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. / *The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.*